

天頂圍倚上帝面前

243

AROUND THE THRONE OF GOD IN HEAVEN

A. SHEPHERD, 1809-1857

CURWEN'S TUNE BOOK 1842

1 | 1 3 4 5 5 | 6 6 5 | 1 | 6 2 5 6 7 | 1-- |

1. 天 上 圍 倚 上 帝 面 前, 千 千 萬 萬 小 兒,
2. 小 兒 長 衫 細 布 潔 白, 所 穿 總 親 像,
3. 天 堂 就 是 至 好 所 在, 在 彼 榮 光 尊 貴,
4. 因 為 救 主 流 出 寶 血, 贖 伊 罪 過 都 清,

1. Thín- têng ūi - oa Siōng-tè bīn- chêng, Chheng-chheng bān-bān siáu - jī,
2. Siáu- jī tng- san iū- pò- kiāt- pèh, Só- chheng lóng-chóng chhin- chhiun,
3. Thian- tòng chiū- sī chī- hó só- chhai, Tī- gia êng- kng chun- kùi,
4. In- ūi kiù- chú lâu- chhut pó- huìh, Siók in chhōe-kòa lóng chheng,

1 | 6 4 5 3 | 6 5 6 7 | 1 | 6 | 5 6 5 4 3 2 | 1-- |

伊 的 罪 過 一 盡 救 清 成 聖 歡 喜 吟 詩,
伊 住 永 遠 光 明 住 宅 享 受 歡 樂 一 樣,
滿 有 平 安 快 樂 仁 的 愛 志 樣 會 到 那 樣,
譬 喻 寶 泉 澄 清 的 水 洗 至 極 白 極 淨,

In ê chhōe-kòa it- chīn sià- chheng, Chiān-seng hoan- hí gīm- si,
In tiām êng- oan kng- bēng chhū- thèh, Hióng- siū- kòai- lók chit iūn,
Móa- ū pēng- an khoài- lók jīn- ài, Chai- iū- ôe- kàu hit ūi,
Phi- jū pó- chhōan tēng- chheng ê chhui, Sóe kàu- kék- pèh kék chheng,

3 4 | 5 5 6 6 | 5—5 | 1 2 | 3 1 2 7 | 1--1 | 1-1-- |

吟 講: 榮 哉 榮 哉 榮 哉, 榮 光 歸 至 高 上 帝。
吟 講: 榮 哉 榮 哉 榮 哉, 榮 光 歸 至 高 上 帝。
吟 講: 榮 哉 榮 哉 榮 哉, 榮 光 歸 至 高 上 帝。
吟 講: 榮 哉 榮 哉 榮 哉, 榮 光 歸 至 高 上 帝。阿們。

Gīm kóng: Êng chài êng chài êng chài, Êng- kng kui chì-koân Siōng-tè.
Gīm kóng: Êng chài êng chài êng chài, Êng- kng kui chì-koân Siōng-tè.
Gīm kóng: Êng chài êng chài êng chài, Êng- kng kui chì-koân Siōng-tè.
Gīm kóng: Êng chài êng chài êng chài, Êng- kng kui chì-koân Siōng-tè. A-men.

5. 伊在世間懇切求恩,
愛惜救主尊名,
所以與主相親相近,
永住羊羔聖城,
吟曰榮哉榮哉,
榮光歸至高上帝。

5. In tī sè-kan khún-chhiat kiūun,
Thian-sioh kiū- chú chun-miā,
Só- í kap Chú san-chhin-sa-kūn,
Êng tiām Iū-ko sèng-siān,
Gīm kóng: Êng chài êng chài,
Êng- kng kui chì-koân Siōng-tè. A-men.